

El Camino a la universidad comienza con B.U.S.C.A.

¿Piensas que tu inglés no es adecuado para el nivel de cursos de universidad?

No des por vencido tu sueño de ir a la universidad. Desde 1993, más de quinientos estudiantes se han matriculado en un innovador programa llamado el Asociado en Arte en la Universidad de LaSalle, este programa capacita a estudiantes para que empiecen con 12 créditos de clases intensivas de inglés y con clases en su idioma nativo, el español, para hacer una transición a las clases en inglés. En lugar de desperdiciar el dinero en clases de inglés, que por cierto no dan crédito para un título universitario, esta opción pone al estudiante en el camino correcto para ganar un título asociado sin perder tiempo ó dinero en el proceso. En realidad, los estudiantes que son elegibles para recibir este paquete de ayuda federal y estatal, estudiarán en BUSCA gratis. La universidad en sí, por medio de becas, cubrirá la diferencia no pagada por el gobierno. Por éso, no dejes que el dinero ó el idioma cierren el paso a tu título universitario.

BUSCA significa Bilingual Undergraduate Studies for Collegiate Advancement en inglés (ó Avance Universitario de Estudios Bilingües Universitario de Pre-Grado). Es tãn oportuno que el primer número y portada de *Motivos* sea el de BUSCA, para que así los estudiantes alcancen su potencial, mejoren su manejo del inglés, obtengan una educación superior y logren sus sueños.

Estudiantes de Colombia, la República Dominicana, Puerto Rico, Perú, Costa Rica y otros países latinoamericanos como también de las escuelas secundarias del área de Filadelfia, como Edison y Kensington, forman parte de los 114 estudiantes que están estudiando ahora en el programa BUSCA de La Salle. La mitad de ellos son graduados recientes de la escuela secundaria, la mitad son adultos y la mayoría son mujeres.

BY JENÉE ALICIA CHIZICK

BUSCA fué fundada por el Dr. Leonard Brownstein, entonces Director del Programa de Maestría Bilingüe-Bicultural de la Universidad La Salle en 1993. La profesora dra. Karen Morante donó su tiempo voluntariamente para enseñar el primer curso de inglés a miembros de la comunidad interesados en seguir una carrera universitaria. El programa creció de 14 estudiantes a 69 estudiantes en sólo tres años. Los cursos de estudio ahora incluyen asignaturas tan diversas como ciencias de computación, ciencia política, historia, matemáticas y filosofía las cuales son suplementadas con consejería académica y motivacional así como servicios de clases individualizadas. Los estudiantes de BUSCA no tienen un trato diferente a los otros estudiantes candidatos a un título universitario en el campus universitario, también ellos tienen acceso a todos los servicios sociales y académicos de la universidad.

Vamos a encontrar algunos estudiantes.



Jesús de Jesús llegó desde la República Dominicana a Nueva York y luego a Filadelfia. Se matriculó en BUSCA después de obtener calificaciones no tan altas para el SAT y entrar a la universidad que había escogido. Sin embargo, no se dió por vencido y después de pasar un año sin ir a la universidad, y por la recomendación de un amigo, se matriculó en BUSCA. Después de su graduación en Enero próximo, de Jesús planea continuar sus estudios de enfermería.



Michelle Carrión, también estudiante también del quinto semestre, tuvo a su tercer hija en la mitad de su cuarto semestre. Si ella, con tres niños, todavía tiene tiempo de ir a la escuela de tiempo completo, "es tiempo de que tú también lo hagas," dice Carrión. Y agrega "los maestros de BUSCA de verdad me apoyaron durante mi embarazo. Me animaron para seguir adelante y no dejaron que me diera por vencida. "¿Si hay un programa como BUSCA que te ofrece la

oportunidad de estudiar con asistencia financiera, tómallo. Tienes que sacar buenas notas para recibir asistencia financiera!



Muchos de los estudiantes también tienen un trabajo, familia y asisten a la escuela. José Ramón Rodríguez dice: "Tienes que dividir tu tiempo durante el día de trabajo y durante la tarde para el estudio. El sacrificio nó es fácil. Tu familia sufre, se te afecta el trabajo así como la vida personal, pero la recompensa de terminar tus estudios es bien grande é inolvidable".

¿A dónde van los estudiantes de BUSCA luego de terminar sus estudios asociados? Al final de los cinco semestres de tiempo completo, los estudiantes pueden transferir sus créditos a un programa para un título universitario de cuatro años ya sea en La Salle ú otra universidad. Actualmente el 65% de los graduados de BUSCA desde el 2003 continúan sus estudios en materias tales como trabajador social, sicología, enfermería, justicia criminal, negocios y contabilidad. La escuela espera añadir pronto clases nocturnas para así facilitar la transición de los estudiantes de BUSCA que deseen continuar su bachillerato en esta línea de estudio dónde hay demanda para candidatos bilingües calificados.

Motivos les desea buena suerte a los estudiantes de BUSCA en sus estudios y que ¡vayan con Dios!



BUSCA Director Sister Suzanne Neisser and Guadalupe Da Costa Montesinos, BUSCA Coordinator.

The **QUEST** for College STARTS WITH **B.U.S.C.A.**

Think your English isn't ready for college-level courses?

Don't give up your college dream! Since 1993, over 500 students have enrolled in an innovative Associates of Arts degree program at LaSalle University which enables students to start with a 12 credit intensive English class and classes in their native Spanish, then transition into classes in English. Instead of spending money on English classes that don't count toward a degree, this option puts the student on a straight course to earn an associates degree without wasting time, or money in the process. In fact, students who are eligible for the complete package of federal and state aid will study in BUSCA for free. The University itself, through grants and scholarships will make up the difference not covered by the government. So- don't let money or language stand in your way of a degree!

BUSCA stands for the Bilingual Undergraduate Studies for Collegiate Advancement and means "Quest" in Spanish. How fitting that the premier issue of *Motivos* cover the QUEST of these students as they challenge themselves to reach their full potential, improve their English language skills, get an education, and go after their dreams.

Students originally from Columbia, the Dominican Republic, Puerto Rico, Perú, Costa Rica and other Latin American countries as well as from Philadelphia area high schools like Edison and Kensington make up the 114 students currently studying in LaSalle's BUSCA program. About half the students are recent high school graduates and half are adults, the majority are female.

Let's meet some of the students!

"Study. Don't go out too much." Jesús de Jesús came from the Dominican Republic to New York and later to Philadelphia. He enrolled in BUSCA after not scoring high enough on the SAT to enter his college of choice. He didn't give up, however, and after taking a year off, upon a friend's recommendation, enrolled in BUSCA. After graduation in January, he plans to continue his studies in the field of Nursing.

"If there's a program like BUSCA that's going to offer you the opportunity to study with financial assistance: take it!" Michelle Carrión, also a fifth semester BUSCA student, gave birth to her third baby during mid-terms of her fourth semester. That's right—three children and she still manages to go to school full time. You can do this too! Says Michelle, "The BUSCA teachers really supported me during my pregnancy. They encouraged me forward and wouldn't let me quit. After I finish my Associates degree, I hope to continue my studies in nursing as I really enjoy the sciences."

Most BUSCA students juggle work, family, and school. José Rodriguez, a BUSCA graduate says, "You have to divide your time. It's most important to know how to organize. If you don't organize, you won't go anywhere. It's not easy to make sacrifices. Family, work, and your personal life will suffer, but what you get in return from finishing your degree is immense, is unforgettable."

At the end of five full-time semesters, students can transfer their credits to a four-year degree program at LaSalle or another university. 65% of BUSCA graduates since 2003 are currently continuing their studies in a number of fields including Social Work, Psychology, Nursing, Criminal Justice, Business, and Accounting. The school hopes to add evening education classes soon, in order to facilitate the smooth transition of BUSCA students desiring to continue toward their Bachelors degree in this line of study that is practically begging to hire qualified bilingual candidates.

Motivos wishes the BUSCA students good luck and God Speed toward their degrees! ■

BUSCA's new website: www.lasalle.edu/busca, available in English and Spanish touts that "BUSCA reflects the University's Catholic and LaSallian mission by educating Hispanic students so that they can prosper spiritually, socially, and economically. BUSCA's educational program is designed to empower Hispanics to be bilingual/bicultural leaders in contemporary U.S. society."

BUSCA was founded by Dr. Leonard Brownstein, then Director of LaSalle's Bilingual Bicultural masters program, in 1993. Professor Dr. Karen Morante volunteered her time to teach the first English classes to community members interested in pursuing higher education. The program grew from 14 students to 69 students in just three years. Courses now include subject areas as diverse as Computer Science, Politics, History, Mathematics, and Philosophy and are supplemented by academic and motivational counseling, and tutoring services. BUSCA students are treated no differently than the bachelor degree candidates on campus in that they have full access to all social and academic services at the university.

Application deadline: May 1st Call 215-951-1561